

БІЛГОВІСТ

Місячник Української Католицької Церкви в Польщі
№ 4 (64) Рік VI

Христос Воскрес!



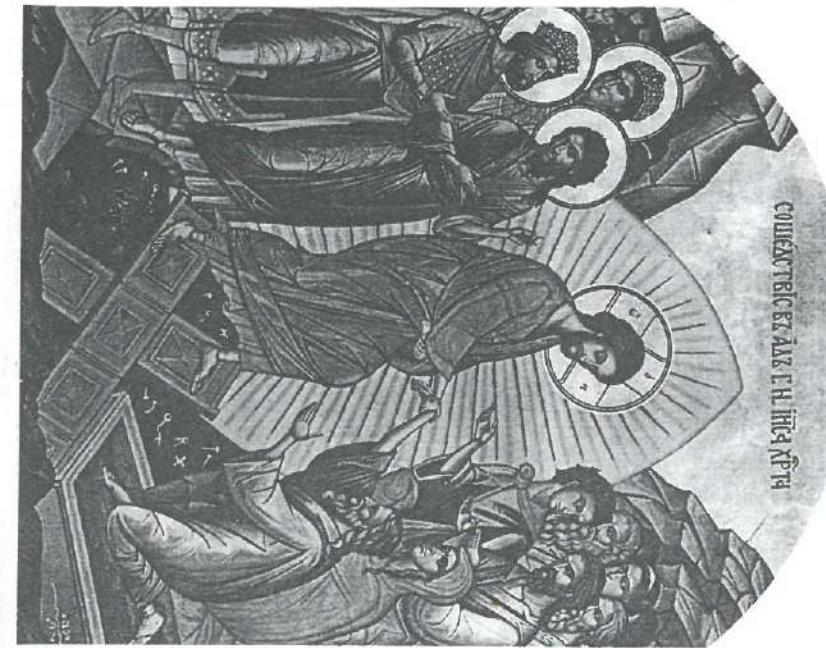
З нагоди Великодніх свят

усім нашим Читачам

Кореспондентам, та всім людям
доброї волі

бажаємо пасхальної радості
з Христової і нашої перемоги
над злом і смертю

Редакція



Воістину Воскрес!

Копобжег

Цей день

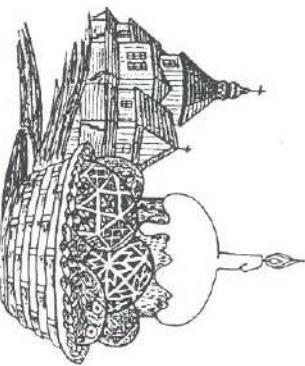
Великий і святий цей день.
Нам лине радість із небес,
В церквах звучить гомін пісень,
Днесь-бо Христос з мертвих воскрес.

У цей день небо і земля
Святує чудо всіх чудес,
Людям несеться новина:
Христос Воскрес! Христос Воскрес!

У цей день громко дзвони б'ють,
Мир і любов голосять всім,
Єднається український под,
В цей день друг друга обійтіть.

квітень, 1996 р.

Остап Лавельський,



На Берестейську унію не можна дивитись з політичної точки зору

(Розмова з єпископом Іваном Мартиником,
ординарієм Перемиської єпархії
візантійсько-українського обряду)

Від самого початку, коли нас тільки насильно привезли на західні землі, ми мріяли про одне – щоб мати свій храм, свою церкву, в якій могли би молитися у рідному обряді і рідного мовою.

Ініціатором будови церкви від 1982 р. став парох о. Йосафат Талей Оспланко ЧСВВ. Спочатку отець пробував виднати на потреби греко-католицької парафії запущену лікарняну каплицю. Дирекція шпиталю не хотіла на це погодитися, натомість міська влада та ординарій латинської єпархії, о. І. Єжи, до цього проекту вінеслися позитивно. Недовго вияснилося, що каплиця не була зареєстрована як сакральний об'єкт і не була

(Закінчення на 8 сторінці)

Варшавський симпозіум

Пакт Пілсудський - Петлюра

За усталеним звичаєм співробітників і студентів Кафедри української філології Варшавського університету в стінах найбільшої у Польщі вищої школи відбували проводиться польсько-українські зустрічі. Протягом останніх п'яти літ пі наукові заходи, що завжди мали на меті наблизити полякам українську проблематику, набрали систематичності: вони незмінно організовуються бодай раз на рік. Суспільно-політичні перетворення у наших країнах послідили тому, що на порядок дня виносились пораз-то сміливіші теми. Темою зустрічі, що відбулася 23-25 жовтня 1995 р.

(Закінчення на 3 сторінці)

Великодній привіт вірним
Греко-Католицької Церкви
у Польщі

«Прийдите у цей єрохистий день воскресіння, станьтемо учасниками нового виноградного плоду, божественної радості і царства Христового, освічуочи Його, як Бога, на віки».

(Стих Пасхальної Утріні)

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Дорогі Братья і Сестри!

1. Переживасмо цей радісний, великий день, сповнений вірую і надії. Порожній гріб повни Воскреслого, стійке співочтя Апостолів, аж по мутнину смерті; говорить про наше життя, яке так відкрите на повне існування і саме в Пасхальніх подіях знаходить остаточне пояснення. Це повна відповіль Бога людині на всі її песпокої, терпнія та побоювання. Божа Любов спричинила це, що «Слово стало Тілом і замінило посеред нас» (Іо. 1,14), щоб стати затворкою нашого воскресіння, нашої надії, нашої повної радості. Святий Павло пише: «був виданий за гріхи наїв і воскрес для нас» (Рим. 4,25). Тільки Воскресіння, історія, У Воскреслому є запорука нового і юного життя. Для людини, сотвореної до життя, до повного його розвитку, смерть не може бути остаточним кінцем і метою. Останнє слово у Бога пе Ісус Христос Воскреслій до Нього належить останнє кожного з нас, а там є вічне життя.

(Закінчення на 3 сторінці)

«Увійшли ми у ювілейний рік 400-ліття Берестейської унії. В католицькі та православній історографіях появився подію однією з крайньо по-різному: Чи на погляд Влалики, унія принесла більше позитивного, чи негативного? – Найлипше про подію одінин Святіший отець у своєму апостольському листі з нагоди 400-ліття Берестейської унії Іван Павло II пише у 2 ліп. документу, що «святкування берестейського з'єднання палеїть розглядати у контексті 1000-ліття хрещення Київської Русі». У цьому ствердженні віднаходимо повну відповіль на пе запитання. Даже Русь прийняла християнство у 988 р., коли Церква ще не була подінена. До розподілу у 1054 р. Церква на Русі була з'єднана з Римом. Це факт, від якого не можна втекти. Берестейська унія є наслідком двох соборів: Ліонського і Флорентійського, бо ж саме на Флорентійському соборі Константинополь з'єднався з Римом. Хоча не тривало це довго, була одна традиція, до якої можна було відклікатися і до якої відклікнися архітектори унії – Київський митрополіт та єпископи. По-третє – що дуже важливе – Берестейська унія виникла з екзеліального браку єдності. Не можна, отже, маємо до діла у виглядку російської чи православної історіографії або історіографії ліберальної чи іренічної. Заливаються вони на що подію з політичної та суспільної точки зору, затрачуючи з центру уваги головний релігійний момент. Католицькі Церкви Східу є голосом до відновлення єдності.

(Закінчення на 2 сторінці)

На Берестейську унію не можна дивитись

З політичної точки зору

(Закінчення з 1 сторінки)

— Однак остаточно не дійшло до повної єдності?

— Але не можна говорити, що унія принесла розпор. Треба пригадати, що заключили її православні єпископи. Я здивуваний, що ділки з православного боку стільки неприхильності до нас, але юношеским митрополитом самостійної Київської Церкви разом зі своїми єпископами!

Пам'ятаймо — треба не віразно відзначати — що головний спротив і негація унії йшли від Москви. Москва вела політику «третього Риму» за допомогою підкорювання не тільки Церкви, але й народів. Київська Церква працюла єдності, незалежності від Москви.

Ще раз візочачо, що унія була перегусім актом релгійним. З другого натомість боку Церкви не живе десь поза громадськістю, живе у спільноті окресного народу. Це, що наш народ вистояв, у великий мір завдячує Берестейській унії. Берестейським є позитивний внесок унії у життя нашого народу.

Святіший Отець у двох раніших документах апостольському листі «*Orientale lumen*» та енцикліці «*Utrum sit*» виразив підкрайнє факт мученинства Церкви. Іван Павло II ставить мученинство як один з атрибутів церковного життя. У Греко-Католицькій Церкві цей атрибут виріс до високого рангу.

— Дійсно, історія Греко-Католицької Церкви пебезпечена мученинством.

— Хтось має інтерес у цьому, щоб уніяшити унію; завжди був хтось, кому унія не вигодовала. Масно багатьох мучеників. Саме очікуемо визнання святыми підляських унітів, що були замушені за вірності Католицькій Церкві. Масно єпископів-мучеників: Кондільського, Лакоту, Чернінського, Коминника, Ромжу, Гайдича та багатьох інших.

— Належить візочачи, що жоден з єпископів не зрадив, не відійшов від Католицької Церкви, від єдності з наступником Христом, тобто унія опрадала себе протягом віків і справедливо зробила.

— Відміко, пей аргумент бездискусійний. Однак сьогодні виправдовуються нові моделі єдності, говориться про сестрині Церкви.

— Прошу однак зауважити, що у всіх підляських документах мовиться про примат св. Петра, про нетипічні папського павчання. Зі Св. Письма не виникає текстів про Петровий примат. Вони завжди залишаються відповідь на також їх знає. Наша Церква залишилася від Петрова, 400 літ витривала і розвинулась поміж жорстокого винищування. Це одна з більших Церков, що наразковує б мільйонам вірних.

— Сьогодні, в час екуменізму, говориться, що єдиність це не молель, яку можна проплачувати. З другого єдиність боку не можна примикити на неіснування і негативізм багатої еклезіальної діяльності Церкви, що триває залишалася у поганіо історію християнства та сиагу.

— Після недавніх католицько-православних розмов у Баламанді вже ніхто не вимагає ліквідації католицьких Церков Схолу. Православна Церква добає час у З'єднаній Церкви відступництво від матірної Церкви. Але Московський патріархат це не матір Церкви. Киса, більшість східних патріархатівтворилися самостійно.

Догматична концептуалізація собору говорить, що уловни Христова Церква реалізується у Католицькій Церкві і така є наука Католицької Церкви.

На наш погляд, «нова» екуменічна еклезіологія мусить спирається на локументах Церкви і не для нас основна справа. Але, коли дійде до з'єднання, про що постійно молимось, ми є Церковю «*кії шішіс*» згідно Коледжу Східної Церкви. Є ми Церковю уловні уформованою, яка має патріархальні права і сподіваємося, що стає патріархалітою Церковою, як і всі інші патріархати Сходу.

— Греко-Католицьку Церкву і Православну — по суті, які дуже подібні по себе літургію і богословство — так багато розліє. Греко-католикам чи православним легче порозумітися з іншими Церквами, як із собою. Чи є можливє поєднання з православними, чи Ви тут отиміє?

— Ситуація не є найкраща. До історичних вже претензій дійшли нові. Після війни, внаслідок галебного «львівського собору» православні на Україні перейшли всі на підсакральні будинки, церкви. Коли ми вийшли з підпілля, хотіли повернення того, що колись збурували власними руками. Брати православні не хотіли з тим погодитися.

кармелітів», який унеможливив інтерес Відданому до давньої греко-католицької катедри. Від цього часу Ви вже здомовились у Перемилі, зорганізували первові адміністрацію. Як з перспективи цих п'яти літ бачите польсько-українські відносини у цюму місті?

— На першому рівні вони с зразкові. У Волоєвітті були згідні з правдоко: знівся крик, що греко-католики нападають і відбирають їм храми. Тим часом греко-католики не забрали православним жодної Церкви як такої, але те, що колись до них належало, до сьогодні не можуть узвійти до всіх своїх святинь.

Полібна ситуація була в Польщі, але тут повернення частини першкових перейнятіх Римо-Католицькою Церквою полагоджуємо в рамках одної Католицької Церкви і спільно з них користаємо. Частина Церков, перенята столицькому листі «*Orientale lumen*» та енцикліці «*Utrum sit*» виразило підкрайнє факт мученинства Церкви. Іван Павло II ставить мученинство як один з атрибутів церковного життя. У Греко-Католицькій Церкві цей атрибут виріс до високого рангу.

— Дійсно, історія Греко-Католицької Церкви пебезпечена мученинством.

— Недавно польський і імпеційский єпископат схвалили спільне слово у з'їзду з 30-го річницю проголосення відомого послання. Чи торжество 400-ліття Берестейської унії не могло бы бути нагодою до спільного слова латинських і греко-католицьких єпископів з Польши та України?

Інформації, подавані Православного Церкового не були згідні з правдоко: знівся крик, що греко-католики нападають і відбирають їм храми. Тим часом греко-католики не забрали православним жодної Церкви та Константією. Можна тільки долумуватися, хто за цим стоїть. Ті сили неоднократно вміють засудити дуже патріотичні пати, маніпулювати людьми та адміністрацією.

— Так. Спочатку треба виявити історичну пам'ять, не можна цього самого сказати про другий бік. Недавно у Білостоці надруковано книжку про Берестейську унію, де написано, що св. Йосафат Кунцевич казав розкошувати могили православних, викидати меріїв з домовин і давати собакам. Факт абсолютно видуманий і неправдивий, але інформація йде у світ. Наші Брати православні не хочуть погодитися на спільне вживання. Ми православним не забрали жодної переки, що була їхнього власності.

Не визнаємо наших православних братів. На жаль не можна цього самого сказати про другий бік. Недавно з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатів із солідарності спротив їх окреминістю та потреби?

— Чи на вас погляд, Владико, римо-католики склалі ліків, чи країне разуміють їх окреминістю та потреби?

— Документи Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань, богослови повинні бути ініціатори змін щодо підформовані про ці обряди. Якщо немає єпископа, належить назначити генерального вікарія та священиків, які знають цей обряд. Церрозорядження Апостола Павла з другого боку, може служити прошлася, перепропагдує. Ми натомість не бачимо відомою з другого боку, так, якби тільки їм роблено кровлю. Епітети Апостольської Столиці ясно говорять, що коли на території латинських єпархій мешкають вірні східних віроістовідань,

Великодні звичаї і традиції

(Закінчення з 4 сторинки)

За столом обов'язково згадують добрами словами душі покійних.

З благословенним великоліх пасок у тісній сполучі стоять напів ставні крапанки і писанки. Їх не походжено дуже давнє. У старовинних народів був звичай, що перед високого особого не з'являтися перший раз без якогось дару. Побожне передання каже, що Марія Магдалина, проповідуючи Христову науку, зайшла в дів'я римського пісара Тиверія, мала йому в дар червону крапанку зі словами: «Христос Воскрес!» І від того часу почала свою проповідь. За її прикладом пили інші християни й почали в день празника Пасхи обдаровувати себе крапанками.

Головний мотив, чому жить грає таку велику роль у великоці звичаях, є те, що воно стало символом Христового Воскресіння. Як з мертвої шкаралупи яйця родиться нове життя, так і Ісус Христос вийшов із гробу до нового життя. Червона крапанка є символом напо-го спасення через кров Ісуса Христа. З крапанками і писанками пов'язані різні ігри літніх на Великден.

В Україні на Великдень повсюдно дзвонять дзвони, відбуваються масові ігри, відяться гаївки. Починають-ся з забави з «Кривого тапто» та «Коструби».

Великолітні дні є ще й дніми померлих. Саме в літній час души померлих сходять на землю, щоб допомогти нападкам у юній праці і житті, бо від Великодня до Вознесіння, згідно з повір'ям, відкриті райські двері. Є звичай ставити на стіл гарлицю із вівсом, кули клали стельки крашанок, скільки в цій хаті померло рідині.

Люди вважають великим гріхом не вітатися в цей день навіть з найбільшим воротом.

На Галичині було традицією риндувати лівчата під вікнами, за що лівчата мусили хлопчикам писанки, пригопали яйцем, паскою. «Тобі Марусянько, красна пись, а нам писаночок 33», – спвали риндувались. Головного піснію на Великдень є величальна «Христос Воскрес!»

Степанія Викович, Львів

Повідомляємо, що «БЛАГОВІСТ» на 1996 р. можна передплатити в редакції від бажаного місця. Гроши слід надсилати звичайним поштовим переказом на нижче подану адресу:

Redakcja «BŁAHOViST»
ul. Chopina 17
11-220 Górowo Iławeckie
або на банківський рахунок:
Redakcja «BŁAHOViST»
Bank Spółdzielczy w Górowie Iławeckim
O/W BGŻ Olsztyn Nr 951429-635-2714

Ціна передплати одного примірника разом з висилкою на Польщі – 9 зл. 60 гр. Надсилаючи гроші, просимо подавати місяць, від якого оформляється передплата.

БЛАГОВІСТ

Отчю Софронові Мудрому
з нагоди номінації на єпископа

Івано-Франківської спархії
складаємо найцікавіші вітання.
Нехай Всевишній благословить
Вам, Владико, на шляху праці
для добра Церкви і Народу.

Редакція «Благовіста»

БЛАГОВІСТ - суспільно-релігійний місячник. Видає Українська Католицька Церква у Польщі. Редактор колегія:
0. синкл. д-р Свєн Попович, Богдан Тхір - секретар редакції, с. Романа Папіков'як СНДМ, Любомира
Тхір (лт), Дарія Гаврилів - технічна редакція.

Погляди авторів публікацій не завжди скідаються з точкою зору редакції.
Матеріали не замовлені, не відсилати. В оправданіх випадках застерігаємо собі право виправити і скорочувати
авторські тексти. Матеріали до публікації просимо вислати у машинописах, або у чітких рукописах.

ВАРТО ПРИДБАТИ І ПРОЧИТАТИ

1. Життя і смерть полковника Коновалця – Цена 5 зл.

2. Український альманах. Книга-календар на 1996 р. вміщає добірку статей і художніх творів написих вчених та діячів у Польщі.

Є своєрідним записом, хронікою діяльності української громади. Цена 12 зл.

3. Варпавські українокозацькі записи – ч. 2, під ред. проф. С. Козака. Цена 8 зл.

4. Велика ілюстрована Біблія. Цена 12 зл.

5. Літопис УПА - 9 том «Українська Головна Визволна Рада». Цена 9 зл. 19 том – «Група УПА Говерла – спомини, статті». Цена 9 зл. 23 том – «Меморія оніка в УПА». Цена 9 зл.

6. «Bieszczady» – Słownik historyczno-krajoznawczy cz. 1 «Gmina Lutowiska». 495 ст. Цена 25 зл.

7. «Удома й на чужині» – В. Сава. Розповіль про Угринів і угринівців. Цена 5 зл. 50 гр.

8. Повстянські могили – Пропалам'ята книга відомих на полях слави. Свєн Місіло. 402 стор.

Тверда обкладинка. Цена 15 зл.

9. Cerkwie w Bieszczadach – Stanisław Kuciniński. Багатоілюстрований довідник про церкви Пе-

ремської епархії. 195 стор. Цена 11 зл.

10. Історичний контекст укладення Берестейської унії і перше поуявлення покоління – Матеріали перших «Берестейських читань». 187 стор.

Ціна 6 зл. 50 гр.

Замовлення слід прислати на адресу редакції. Просимо не висилати грошей заздалегідь, а щойно після реалізації замовлення. Редакція

Не покидай надію

(Закінчення з 1 сторінки)

Користуючись нагодою друкованого слова, що поширилось також поміж нами, з радістю сповіщаю, що наша Марія, яка виношувалася 50 літ сповнилася

25 травня 1996 р. о 10.00 год. власністю лікарні. В такій ситуації Міська рада паралізувала об'єкт на власність греко-католицької парафії. Стала це на Христове Різдво 1992 року.

Почалася роботи. Ногарій, документація, план підготовки будівельних матеріалів. Вірni до завдання поставилися лише поважно. Кірмі фінансували праці та церкви та гакож складали на ремонт і даляли її післі пожежі. Точні 13 травня ми почали працю. У тому часі приклик помагати у колобжеській парафії о. Йосафат Романік ЧСВВ з Варпави, який своєю енергією і досвідом дуже допоміг у будові. Не без значення була також душевна підтримка з боку отця Романіка. Матеральну підтримку мали ми тільки від своїх парафіян, але також 30 тис. зл. дистали ми від Костельного фонду і по 5 тис. зл. від Гміни та Міста Колобжег.

Однак найбільше праці та енергії у булову вклали після вірні, за що належить їм велика влячиність виділу пароха, церковної епархії та всіх вірних Греко-Католицької Церкви у Польщі.

На запитання, чому напів вірні так жертвоно працювали, може бути тільки одна відповіль – хотіли мати свою власну церкву.

Оголошення

Запікаявленним напішою исторією від 1956 р. відширодам старі рінники «Нашого слова» за 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1979 та 1982 роки в цілі по 50 зл. (нових) за комплекти. Усі разом – набагато дешевше.

Продам також 50-томне видання творів Івана Франка по 5 зл. за один том. Гроши з продажі хочу призначити на упорядкування архіву та видання 3-4 книжок з напілого минулого, які підготували до друку. Моя адреса:

Jan Pawlik
11-506 Siedliska k/Gizycka
woj. suwalskie

До уваги уточнан

Повідомляємо, що традиційне святкування

празника Вознесіння Господнього в Улоці відбудеться

25 та 26 травня цього року

В суботу передбачено відвідини Явиричка-Руського, Шоруб, Волі Волоцької,

Грушівки та на закінчення Молебень на майдані розібраної церкви в Улоці.

День закінчиться вівторою над Сяном.

У неділю відбудеться торжество свята Стужба Божа перед церквою на Дубниці, а опісля Панахида на стрілецьких могилах.

Широ запрошуємо!

Організаційний комітет



Адреса редакції: «BŁAHOViST», ul. Chopina 17, 11-220 Górowo Iławeckie.

Konto bankowe: Redakcja «BŁAHOViST», Bank Spółdzielczy w Górowie Ił., O/W BGŻ Olsztyn Nr 951429-635-2714

Передплату можна оформляти безпосередньо в редакції.